

ЧАСТЬ II.

ИДЕОЛОГИЧЕСКИЕ, ПОЛИТИЧЕСКИЕ, НАУЧНЫЕ ПРАКТИКИ ТРАНСЛЯЦИИ ИСТОРИЧЕСКОГО ЗНАНИЯ

Марина Станиславовна Бобкова

КНИГИ ЖАНА БОДЕНА В ФОНДАХ РОССИЙСКИХ БИБЛИОТЕК

Аннотация: Коллекция книг французского юриста Жана Бодена, изданных в Западной Европе в XVI – XVII вв. и находящихся на хранении в фондах российских библиотек, довольно внушительна. По количеству экземпляров и с учетом того, что в России есть практически все опубликованные работы Бодена, это собрание, пожалуй, может соперничать с фондами Французской национальной библиотеки. Я начала анализ российского библиотечного собрания сочинений этого автора, попыталась выяснить, как эти книги попали в нашу страну, кто и когда их приобретал, каким образом экземпляры распределены по библиотекам и почему?

Ключевые слова: Жан Боден, Раннее Новое время, Франция, Россия, библиотечные фонды, Сапег, Залусские, коммуникативное пространство Западной Европы и России.

Об авторе: Бобкова Марина Станиславовна, доктор исторических наук, главный научный сотрудник, руководитель Центра истории исторического знания Института всеобщей истории РАН, профессор МГИМО (У) МИД России. 119334 г. Москва, Ленинский проспект, 32-А, bobkova_marina@list.ru

В 2020 г. исполнилось 490 лет со дня рождения известного французского мыслителя и политика XVI века Жана Бодена. Он был советником французского короля Генриха III Валуа и его брата герцога Франциска Анжуйского, генеральным прокурором города Лана, играл вполне опре-

деленную роль и в международной политике королевского дома последних Валуа. Боден входил в состав нескольких французских посольств и выполнял важные дипломатические миссии в Польше и в Англии. Этот незаурядный человек происходил из семьи, которую, скорее, можно отнести к третьему сословию, но получил хорошее образование. Он учился в университетах Анжера, Парижа и Тулузы, правовой факультет которой стоял в одном ряду с самыми первоклассными школами права в Монпелье и Бурже. В Королевском коллеже, основанном Франциском I, под руководством блестящих знатоков древних языков Жана Синквабрия и Жана Маркье он освоил древнегреческий и древнееврейский. Религиозные взгляды Бодена всегда были предметом подозрений и споров. Якобы, рожденный матерью-иудейкой, он проходил послушание в Ордене кармелитов, арестованный за активный интерес к протестантизму, отрекся от обета. Занимая государственные должности, неоднократно приносил клятву на верность католицизму, но едва уцелел во время Варфоломеевской ночи 1572 г. Вместе с канцлером Франции Мишелем Лопиталем отстаивал веротерпимость и оказывал услуги главе гугенотов Генриху Наваррскому, которому посвящает свою последнюю книгу «Вселенский театр», уже будучи при этом своеобразным рупором Католической лиги, приводя в своем известном и многократно переиздававшемся письме аргументированный ответ на вопрос, почему стал лигёром. Великий утопист, выстраивавший модель мировой религии, примиряющей все народы, дружно живущие в едином мировом государстве, и основанной на гармонии, созвучной природе. Как политический мыслитель, прославившийся апологетом абсолютизма, он шёл к этой теории всю свою жизнь – от яростного отстаивания сословно-представительной монархии, ограничения королевской власти через перипетии гражданской смуты и кровопролития, часто балансируя между жизнью и смертью.

Жан Боден оставил богатое творческое и научное наследие. Его перу принадлежат десять новаторских для его

эпохи трактатов по истории, теории государства и права, экономике, проблемам религии и общества, по натурфилософии. Именно он превознес историю над всеми известными тогда науками, стал автором теории государства, прибавочной стоимости и, наконец, он – основоположник теории государственного суверенитета.

О значительном интересе со стороны научного сообщества к идеям Бодена говорят десятки научных конференций и сотни исследований, в которых есть некоторая доля работ и отечественных ученых [1]. Первая систематизированная библиография исследований о жизни и творчестве Бодена вышла в 1992 г. [14]. В 2001 г. Мари-Доминик Кузине составила исчерпывающую на то время библиографию источников и работ о Бодене, насчитывающую 1477 позиций [11]. Но это было уже 20 лет назад. Поэтому, следует сделать ссылку на ежегодное библиографическое обновление от университета Халла в Великобритании [15].

Среди многочисленных исследований есть ряд работ, посвященных рецепции идей Бодена в различных европейских странах. Последняя из таких работ была опубликована в 2013 г. в Лейдене. Это 223 том серии «Исследования по интеллектуальной истории» издательства Брилл под редакцией Ллойда Хауэлла «Рецепция Бодена» [16]. Но ни в этом издании, ни в более ранних о влиянии Бодена и рецепции его идей в России не упоминается.

Естественно, возникает вопрос о распространении, значимости и влиянии сочинений Бодена в России? На первый взгляд кажется, что о непосредственном воздействии не может быть речи. В те немногие десятилетия, когда имя Бодена еще гремело во многих европейских странах, его произведения неоднократно издавались и переводились на иностранные языки, политическая атмосфера в России не благоприятствовала восприятию идей французского мыслителя. Это был период правления Ивана Грозного, Опричина, затем, последовавшая Смута и воцарение на русском престоле первых Романовых.

Когда же, русское образованное общество стало активно обращаться к духовным богатствам Запада, время Бодена уже прошло и предметом изучения русского Просвещения стали Монтескье, Вольтер, Дидро...

Тем не менее, освоение богатого интеллектуального наследия выдающегося анжера в России очевидно и имело разные формы восприятия и трансляции его текстов – от политической полемики в XVIII в. во времена Екатерины II¹ до научной рецепции и публикации переводов трактатов Бодена на русский язык в XX–XXI вв. [3, 4, 5, 6].

Рецепция текста и распространение книги, безусловно, оказывают влияние на социальное, культурное и интеллектуальное развитие общества, формируют новые социальные привычки. Как объект духовной и материальной культуры книги воплощают в себе потребности общества и тем самым свидетельствуют о приоритетах в его развитии. Поэтому важно изучить не только участие общества в процессе усвоения, восприятия, то есть рецепции текста, но и сам процесс распространения книги в обществе.

Анализ книжных фондов российских библиотек и изучение имеющихся в них книг Жана Бодена, изданных в XVI–XVII вв., на наш взгляд, являются очень важным и непростым занятием. Прежде этой работой никто не занимался, хотя её результаты, на мой взгляд, могут быть интересными. Во-первых, теперь уже каждое имеющееся в библиотечных собраниях издание книги с трехсот-четырехсотлетней историей воспринимается как уникальное, имеющее свою историю, свою «биографию». Может ли приобретение книги, стоившей тогда немалых денег, свидетельствовать об определенном и значительном интере-

¹ Речь идёт о полемике между графом, историком, археографом, членом Российской академии Иваном Никитичем Болтиным и французом-путешественником, «искателем счастья и чинов», лекарем жены графа Разумовского, его покровителем в получении места лейб-медика при Великом князе Павле Петровиче, директора наук в Сухопутном шляхетском кадетском корпусе, инспектора Павловской больницы в Москве и даже профессора в Академии художеств Николая Габриэлем Леклерком [Подробнее об этом см. 7].

се к ней человека или какой-то группы людей, например, университетской публики, или, возможно, государства? Поэтому изучение судьбы текста – места, типографии/издательства, года издания, заказчиков/меценатов, поддерживавших автора или публикацию произведения, возможной читательской аудитории, конкретных владельцев и их биографий – могут предоставить бесценную информацию о коммуникативном пространстве в нашем случае – Европы и не одной эпохи, потому что судьба или «жизнь» книги в зависимости от её содержания может быть очень краткой, а есть вечные книги, например, Авеста, Веды, Библия, Коран, Танах и т.п. Конечно, труды Бодена не содержат божественного откровения, но, очевидно, играют важнейшую роль в осмыслении формировании основных идеологем любого времени, воплощенных в таких понятиях, как, например, история, религия, власть, окружающая среда, государство.

Итак, насколько осмысленным или случайным было формирование боденовского книжного собрания в России?

Мы выбрали для изучения период, когда книги Жана Бодена наиболее часто переиздавались как во Франции, так и в Германии, Голландии и других странах, т.е. когда идеи Жана Бодена были особенно популярны и когда интерес читателей к его работам определялся актуальными политическими вызовами и был наиболее высоким. Я полагаю, что с 1566 г. и до конца XVII в. в Европе было издано около 45 – 50 тыс. экземпляров сочинений Бодена, из них «Метода» – около 10 тыс. экземпляров и около 25 тыс. экземпляров «Шести книг о государстве». Издавали и переиздавали эти книги часто, в разных городах Европы и тиражами около 1000 экз. или чуть больше. Например, парижский типограф Жак Дю Пюи, первым на 10 лет получивший Привилегию на печатание и распространение книг Бодена, трактат «Шесть книг о государстве» с первого тиража в 1576 по 1580 г. переиздавал не меньше пяти раз в Париже и Лионе. Он делится со своими правами (передаёт на определенных условиях или прода-

ет – точно пока не скажу) на издание 1580 г. с печатником Габриэлем Картье, который с 1580 г. по 1603 г. печатает еще пять тиражей в Париже, Женеве и в Лионе. Часть этих изданий можно найти в фондах российских библиотек.

Но вернемся к общей характеристике российского собрания изданий Бодена, интересующего нас периода. Как я выяснила на данный момент, их можно найти в трех библиотеках. В *Российской государственной библиотеке в Москве в Музее книги* (далее – РГБ) – тридцать девять экземпляров книг и первая часть рукописи «Семичастного разговора...» («Heptaplomeres sine colloquium de rerum sublimum areanis abditis...»). В *Российской национальной библиотеке в Санкт-Петербурге* (далее – РНБ) – пятьдесят два экземпляра и в *Научной библиотеке Томского государственного университета* (далее – НБ ТГУ) – четыре экземпляра².

Таким образом, мы можем иметь дело с 95 экземплярами книг Жана Бодена, изданными в XVI–XVII вв. и хранящимися в российских государственных библиотеках и одной рукописью. Вероятно, что отдельные единичные экземпляры этого времени можно ещё обнаружить в других старейших университетских центрах России (например, в Калининграде или в Ростове-на-Дону).

Как распределялись книги Бодена по титулам, т.е. по темам, которым они посвящены. Это может быть важно или неважно для определения интересов читателей – российской образованной публики.

«Метод лёгкого познания истории» (“Methodus ad facilem historiarum cognitionem”) был впервые издан на латинском языке в Париже в 1566 г. в типографии одного из самых известных типографов XVI в. Мартена Младшего

² Выражаю свою благодарность за помощь в работе моим коллегам, ученикам Б.Г. Могилевского, доктору исторических наук, заведующему кафедрой Истории древнего мира, средних веков и методологии истории ТГУ Дмитрию Николаевичу Шевелеву и кандидату исторических наук, заведующему Отделом рукописей и книжных памятников НБ ТГУ Кириллу Александровичу Коневу.

(ум. в 1584 г.), унаследовавшего типографию от своего тещи Жака Богара. В этом издании содержалась выдержка из «Королевской привилегии», в которой фиксировалось единоличное право печатника и книготорговца Парижского университета Мартена Младшего на издание и продажу трактата в течение десяти лет. Второе издание «Метода» с авторскими поправками и уточнениями было выпущено также Мартеном Младшим в его же типографии в 1572 г. Менее чем за сто лет «Метод» переиздавался десять раз: Paris, 1566; Paris, 1572; Basel, 1576 (в первом томе *Artis Historicae Penus*); Basel, 1579 (также в первом томе дополненного издания *Artis Historicae Penus*); Heidelberg, 1583; Strasbourg, 1599; Strasbourg, 1607; Geneve, 1610; Amsterdam, 1650.

Критическое издание «Метода» на латинском языке было осуществлено в 1951 г., когда Пьер Менар издал книгу «Философские работы Бодена». Он же в 1941 г. опубликовал французский перевод «Метода». В 1945 г. Беатрис Рейнольдс перевела этот трактат на английский язык. На немецкий язык это произведение Бодена до сих пор не переведено.

Лучшей публикацией «Метода», на наш взгляд, является прижизненное издание 1572 г. (экземпляр хранится в Научной библиотеке Санкт-Петербургского университета в отделе редких книг и рукописей). Второе издание трактата является тщательно выверенным самим автором, ряд опечаток издания 1566 г. исправлены, некоторые места уточнены. А вот в изданиях 1583, 1595 гг. появляются новые ошибки и неточности.

В издании 1572 г., хранящемся в Петербурге, имеется владельческая надпись, предположительно середины XVII в., в которой однозначно указывалось на еврейское происхождение Бодена и на тайно исповедуемый им иудаизм: «Книга Иоханнеса Бодина о методе истории не должна читаться без тщательной осторожности, ибо в ней повсюду хитро рассыпаны семена зловредного, пагубного учения... Иоханнес Бодин из Анжу родился в 1529 году,

мальчиком вступил в кармелитский монастырь, затем, освобожденный от обета, принятого в незрелом возрасте, серьезно занялся науками, прежде всего прославился своим сочинением о чтении истории, а также изданными “Шестью книгами о государстве” вполне укрепил и преумножил свою славу. Муж, как Куяс его называет, безрассудный и надменный. К немцам очень недоброжелателен. Умер в Лаоне от чумы, где служил магистратом с 1585 по 1596 год. Оставил сочинение “Беседа семи мудрецов о тайнах возвышенных вещей”, в которое ввел 1. паписта, 2. лютеранина, 3. эклектика, 4. натуралиста, 5. реформатора, 6. иудея, 7. мусульманина, беседующих о делах, относящихся к религии, и отдал иудею и натуралисту самые весомые аргументы... и потому, думают, подтвердил подозрение, появившееся в отношении его уже ранее, что рожден он матерью из рода тайных иудеев, и что он больше иудей, чем христианин... Отсюда те дерзкие, нечестивые и хулительные высказывания в отношении Христа и христианской религии».

Кроме того, на титульном листе в этом издании изображена типографская марка печатника Мартена Младшего (заглавная латинская буква Т, обвитая ползущей вверх змеей, которую из-за облаков поддерживают две руки), а титульному листу предшествует страница с изображением герба, об атрибуции которого говорить сложно. Мы можем утверждать лишь то, что он позднего происхождения, датируется не раньше середины XVI в. Герб выглядит следующим образом. Двухчастный рассеченный (*coupe*) щит: Правая сторона – золото (*d'or*), левая – черная (*de sable*) (изображение черно-белое, но о цветовой гамме можно судить по штриховке, которой могут соответствовать цвета, традиционно используемые в гербовых изображениях того времени). В золотом поле – дерево с листьями, в черном поле – поток воды, направленный снизу вверх – с левого нижнего угла в правый верхний. Эта деталь может косвенно подтверждать неблагородное (во всяком случае не из «дворянства шпаги») происхождение владельца гер-

ба. При изображении дерева и потока воды использованы естественные цвета – зеленый, голубой с золотым и черным налетом. Гербовый шлем увенчан гербовой эмблемой: дикий «природный» человек, держащий в правой руке такое же дерево с листьями, что находится в центре правой стороны щита. Можно выдвинуть несколько предположений о владельце этого герба. Теоретически (фактически почти невозможно) он может быть был дарован печатнику. Возможно, это герб президента парламента Парижа Жана Тесьё, которому посвящен «Метод», тем более, что гербовое изображение предшествует посвящению. Наконец, герб мог принадлежать и самому Бодену. В таком случае, учитывая то, что анжерец происходил из третьего сословия, встает вопрос о том, когда и при каких обстоятельствах он стал дворянином? На мысль о получении Боденом каким-то путем дворянства наводит и документ 1566 г., касающийся материального урегулирования его дел с анжерскими родственниками, где в отношении его упоминается словосочетание «*homme noble*» [12, 13].

В издании «Метода» 1572 г. 613 страниц, включающие в себя посвящение, в котором Жан Боден выражает свою благодарность президенту Палаты следствий Парижского парламента Жану Тесьё; введение о лёгкости, приятности и преимуществе исторического чтения; десять глав – что такое история и каковы ее виды; о правильном устройстве исторического материала; о расположении отдельных частей истории; отбор историков; формы управления государством; опровержение тех, кто отстаивает теории золотого века и четырех монархий; система универсального времени; критерии, по которым определяются источники происхождения народов; отбор и расположение исторических сочинений. В качестве приложения в свой труд Боден включил сочинение Лукиана из Самосаты «Как следует писать историю» и историческое эссе Дионисия Галикарнасского «Фукидид» на латинском языке.

Это сочинение Бодена содержит много новых идей. Например, здесь определен предмет исторической дисци-

плины; способы ее изучения; изложены представления о времени; связи астрологии, математики и истории; о влиянии природы на общество, физический облик человека, его предрасположенность к определенному роду занятий; о динамике исторического движения и многие другие. В России хранится 19 изданий «Methodus», в том числе и первое издание 1566 г., два экземпляра второго издания 1572 г.

Двенадцать экземпляров разных изданий этого сочинения Бодена, все на латинском языке находятся в РНБ в Санкт-Петербурге:

1-2. Два экземпляра второго издания «исправленное и дополненное» Io. Bodini... *Methodus ad facilem historiarum cognitionem; ab ipso recognita, et multo quam antea locupletior*, 1572, Париж (Франция), автор – Жан Боден, анжерец, адвокат Парижского Парламента; издатель – Martinum Iuvenem (Мартин Ювенем (Мартин Младший), 613 страниц.

3. 1583 год, Лион (Франция), издатель Иоанн Марешал (Ioann. Mareschallum), 396 страниц.

3. 1595 год, Женева (Священная Римская империя/фактически Швейцария), издатель Якоб Стоер (Jacobum Stoer), 345 страниц.

4-5. Два издания 1650 г., Амстердам (Республика соединенных провинций Нидерландов), издатель (за счёт) Иоаннис Равестайни (Joannis Ravesteiny), 410 страниц.

А также 7 экземпляров и публикация «Methodus» в компендиуме «*Artis historicae Penus*» в 2 томах Иоханна Вольфа (1578) в РГБ, Москва.

Книга «Шесть книг о государстве» («*Les six livres de la République*») была и остается самой популярной книгой из сочинений Бодена³. С 1576 по 1641 г. это произведение было издано 18 раз на французском языке и 10 раз на латинском. В нем изложена оригинальная теория государства, проанализированы различные формы управления

³ Более подробно об этом сочинении см. статью Г.И. Баязитовой «Трактат Жана Бодена «Шесть книг о Республике» // Интеллектуаль-

государством, дано определение понятия «суверенитет». «Les six livres de la République» впервые была опубликована на французском языке в 1576 г. в Париже, типографом Жаком дю Пюи. Всего в этой типографии вышло девять изданий. Из них – два на латинском языке: «De Republica libri sex, latine ab auctore reditti» (1586, 1591) и семь на французском: «Les six livres de la République» (1577, 1578, 1579, 1579, 1580, 1583, 1583). В России хранится 30 экземпляров разных изданий. Из них на французском языке только 10 изданий. В их числе парижские второе 1577 г. и третье 1578 г., исправленные и дополненные автором. На немецком – одно, остальные на латинском языке, в основном в авторском переводе Жана Бодена (несколько экземпляров 1586 г.). По месту издания экземпляры распределяются следующим образом:

Париж, 1578 г., типограф Жаку дю Пюи;
Лион, 1586, типограф Жаку дю Пюи;
Франкфурт-на-Майне, 1591, типограф Иоханн Вехель;
Франкфурт-на-Майне, 1594, типограф Питер Фишер;
Женева, 1629, типограф Этьен Гамоне;
Амстердам, 1645, типограф Иоханн Янссон.

В этом перечне нетрудно заметить, что в основном «Шесть книг о государстве» издавались в типографиях, расположенных в городах, где себя абсолютно уверенно чувствовал протестантизм и идеи Бодена попадали на благодатную почву.

В российской историографии нет единогласия по поводу перевода названия этой книги на русский язык («государство» или «республика») и, она, на мой взгляд, носит принципиальный характер⁴. Я придерживаюсь мнения о том, что адекватным переводом является «Шесть книг о *государстве*». И связано это с пониманием того, что Боден разрушает политическую теорию Аристотеля и ставит во главу угла своих рассуждений Платона. А сочинение Пла-

ные горизонты мира Жана Бодена / коллективная монография под ред. М.С. Бобковой (в печати).

⁴ Там же.

тона называется «Πολιτεία» (др. греч.) или «Res publica» (лат.). Боден желая подчеркнуть свою приверженность политической философии Платона выносит в название своего трактата термин «Respublica». Но в русскоязычной традиции название сочинения Платона чаще всего переводится – «Государство». Более того, укажем, что в русском языке термин «республика» имеет совершенно точное значение. Это форма государственного правления, при которой все органы государственной власти избираются на определённый срок и формируются общенациональными представительными учреждениями (например, парламентом), а граждане обладают равными гражданскими и политическими правами. Поэтому перевод «Шесть книг о Республике» явно вводит русскоязычного читателя в заблуждение, поскольку Боден рассматривает все возможные формы государственного управления и республиканскую в их числе, как одну из этих форм, и ей уделено как раз меньше всего внимания. Ну и, конечно, смысл перевода сводящийся, например, к тому, что одним из состояний республики является монархия; или Боден выводит «три вида республик: монархия, демократия, аристократия», для русскоязычного читателя может оказаться непонятным или, он должен в своей голове держать, что в данном случае речь идет о формах государства.

Раннее Новое время в Европе было отмечено не только феноменом Возрождения, Реформацией и Контрреформацией; не только открытиями научной революции, но и разгаром «охоты на ведьм». И Боден, мечтавший о причислении к первому сословию, со своей одержимостью познать все стороны проявления Божественного, не остался в стороне. В 1580 г. на французском языке вышло первое издание его трактата «О демономании колдунов» («De la démonomanie des sorciers...»). Многие историки считают Бодена основателем особого европейского тренда XVI–XVII вв. [10], основанного на осмыслении наблюдений над ведовскими процессами во Франции. Эта книга стала первой среди многочисленных демономаний Раннего

Нового времени и в нашей стране она вызывала большой интерес [2:7-65].

В России находится на хранении 35 экземпляров «*De la démonomanie des sorciers...*». Из них – шесть переплетенных по отдельности экземпляров четвертой книги трактата 1581 г. издания, Базель, в переводе с французского языка на латынь Лотария Филопона [9]; восемь изданий на французском языке, шесть – на немецком, одно – на итальянском (1592 год издания), десять – на латинском. Кроме того, в РГБ в Москве есть экземпляр конвалюта 1591 г. (в каталоге ошибка – 1598), сборник демонаний, куда вошли сочинения Тоффельшира, Виера, Бодена, Фишарта [9]. Отметим, что равное количество экземпляров «*De la démonomanie des sorciers...*» хранится в Москве и Санкт-Петербурге, а «*Les six livres de la République*» – больше в Санкт-Петербурге. Вероятно, это связано с тем, что с 1712 по 1918 г. Санкт-Петербург был столицей Российской империи. Этот город являлся не только административным, но политическим центром Империи. И именно здесь была сосредоточена вся законотворческая деятельность, здесь велись страстные дебаты о государственном устройстве России. И теория государства Жана Бодена могла вызывать живейший интерес.

В конце XX – начале XXI в. предметом все возрастающего внимания исследователей становятся натурфилософские взгляды Бодена и его книга «Вселенский театр, в котором в 5 книгах обсуждаются причины происхождения и цели всех вещей». В научной среде существует устойчивое мнение, что этот трактат Бодена адресован не специалистам, а широкой читательской аудитории: от ученых, профессуры, университетской публики до просто любопытных людей. В «Театре» изложены более чем ординарные представления о природе, о мироздании, «обыкновенная» натурфилософия, не содержащая гениальных теорий или авангардных подходов в специальных областях естествознания. Чаще всего «Театр» оценивали, как среднего уровня компиляцию и обвиняли Бодена в вульгари-

зации знаний. «Театр» был написан на латинском языке и переведен на французский уже в 1597 г. доктором Франсуа де Фогеролем.

Популярность этого трактата могла определять его очень простая структура: деление на пять книг, в рамках каждой из которых, любой, даже малозначимой проблеме, посвящается определенный, как правило небольшой, раздел. Кроме того, анализ избранных Боденом для обсуждения тем позволяет оценить «Театр» как книгу, относящуюся к естественным энциклопедиям, через которую возможно проследить различные пути позднеренессансной науки.

Российские библиотеки располагают пятью экземплярами «*Universae naturae theatrum*». Из них четыре экземпляра на латинском языке (1596, 1597, 1605) и один на французском, изданный в Лионе в 1597 г., в переводе Фогероля.

Книга «Ответы на “Парадоксы” господина Мальтруа, касающихся хождения денег и роста цен» («*Paradoxes de M. de Malestroit touchant le fait des monnaies et l'enrichissement de toutes choses*») обнаружила в Бодене талантливое экономиста, давшего аргументированное объяснение роста цен на все виды товаров (революции цен) целым рядом причин, в том числе и притоком золота из Нового Света. В российских библиотечных фондах мы обнаружили три экземпляра этого сочинения.

В России есть и экземпляр речи, произнесенной Ж. Боденом при закладке фундамента гуманитарного коллежа перед народом и Парламентом Тулузы о необходимости изучения древних языков (*Oratio de instituenda in republica juventute ad senatum populumque Tolosatem. Toulosae, ex officina Petri Putei, 1559. Latin text and French trans.*).

В Музее книги РГБ в Москве хранится первая часть рукописи «Семичастного разговора...» («*Heptaplomeres sine colloquium de rerum sublimum areanis abditis...*»). О месте и дате ее написания ничего определенно сказать нельзя. Очевидно только, что написана она не раньше XVII века, т.к. на бумаге имеются водяные знаки, указывающие на это время [8].

Итак, сведем в таблице результаты проведенных нами подсчетов, по названию книг и распределению их экземпляров в российских библиотеках.

Библиотека	Six livres	Démonomanie	Methodus	Theatrum	Réponse	Другие	Всего
РГБ (Москва)	8	17	7	2	2	3+1 р.	39
РНБ (СПб)	20	17	12	3	0	0	52
НБ ТГУ	2	1	0	0	1	0	4
Всего	30	35	19	5	3	3+1 р.	95+ 1 р.

Дальнейшая логика исследования ставит перед нами вопрос об изучении своеобразных «биографий» этих книг – кто, когда и при каких обстоятельствах их приобрел и каким образом они попали в собрание российских государственных библиотек? Это сложный вопрос и дать исчерпывающий ответ на него здесь я не смогу. Да, и возможно ли вообще ответить на него исчерпывающе? Тем не менее, некоторые источники поступления книг Бодена в русские библиотеки удалось выявить.

Во-первых, это так называемые «трофейные книги». В 1943 г. был создан Государственный литературный фонд. В его работу входило восполнение того урона, который был нанесен во время Великой Отечественной войны библиотечному фонду СССР. В 1948 г. с этой целью значительная часть томов из библиотеки графов Штольбергов в Вернигероде была вывезена в СССР, в том числе, например, несколько книг Бодена и 2 тома сочинений И. Вольфа 1579 г. издания, где опубликован и «Methodus...» Бодена.

Поступление и этих и других изданий Бодена из Гослитфонда в Государственную публичную библиотеку им. В.И. Ленина подтверждает инвентарная книга библиотеки за 1949 г.

Другой экземпляр Bodinus Ioann. De magnorum daemonomania, seu detestando... Francofurt, 1603. Libr. 4. 557 p. (Инв. № В-3712 НБ ТГУ) внесен в инвентарную книгу витринных номеров №3. 3 декабря 1984 года. С большой долей вероятности эта книга поступила в университет в составе книг из библиотеки Академии Министерства внутренних дел СССР в 1980 г. Туда в свою очередь многие книги попали из Государственной публичной библиотеки им. Салтыкова-Щедрина. А туда из Германии после 1945 г., т.е. это «трофейная» книга. Но на данном экземпляре нет ни единого указания на это – ни печатей, ни экслибрисов..., т.к. нет переплета и титульных листов, где они могли бы быть. Таким образом, мы не можем утверждать точно, что это книга из немецких библиотек, но косвенные признаки – дата поступления и номер на это указывают (все «трофейные» книги XVII века записывались на «Витринный» номер, как особо ценные).

Книга Bodini J. Responsio ad Paradoxa Malestretti... Helmestadii, 1671. 202 p. (Инв. № 54492 НБ ТГУ) внесена в инвентарную книгу №9. 20 февраля 1947 года и поступила из Государственного литературного фонда. Таким образом, и она может быть отнесена к разряду «трофейных» поступлений из Германии.

Во-вторых, напомним, нынешняя Российская государственная библиотека была основана в 1862 г. в составе Московского публичного музея и Румянцевского музея. В формировании фондов публичной библиотеки в Москве приняли активное участие Императорский Эрмитаж, Императорская публичная библиотека. Многие тома русских, иностранных, первопечатных книг из дублетов Императорской публичной библиотеки в ящиках с реестрами, каталожными карточками отправлялись во вновь создава-

емую библиотеку в Москве. Сюда же отправлялись дубли-
ты из переданных в Императорскую публичную библио-
теку фондов Императорского Эрмитажа. Среди них были
книги Бодена. Например, «*Les six livres de la République*»
(Genève, 1599. РНБ №10.16.7.261 Аллиг.1 – экслибрис Им-
ператорской Эрмитажной иностранной библиотеки).

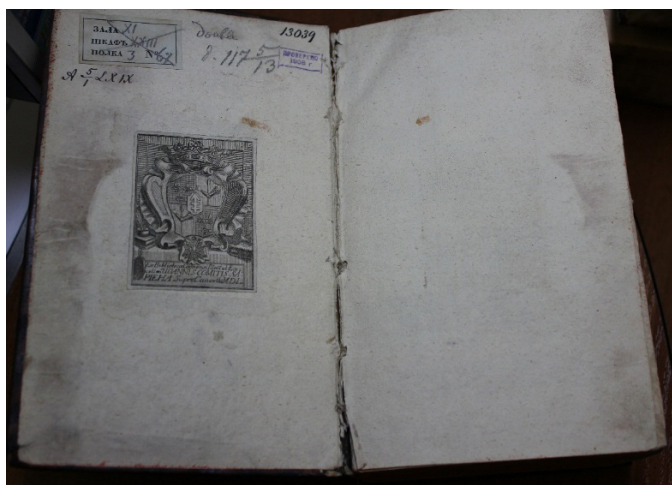
Несколько книг Бодена, находящихся на хранении в
Императорский публичной библиотеке (сейчас – РНБ) в
Санкт-Петербурге вошли в состав ее фондов из известно-
го польского книжного собрания Залуских. Их библиотека
была открыта в 1747 г. и стала одной из первых частных
библиотек, открытых для публичного посещения. С 1774 г.
она получает статус государственной библиотеки Речи
Посполитой. По богатству своих фондов и по их численно-
сти Библиотека Залуских могла сравниться с тремя круп-
нейшими библиотеками Европы того времени: библиоте-
кой Британского музея, королевской библиотекой в Пари-
же и королевской библиотекой в Мюнхене. В 1794 г. она
насчитывала более 400 тыс. томов. После взятия Суворо-
вым Варшавы и последовавшего третьего раздела Польши
в 1797 г. Екатерина II повелела доставить ее из Варшавы
в Петербург в качестве главного трофея. О чем свидетель-
ствуют, пометы, характерные для библиотеки Залуских,
например, на экземпляре Ioan. Bodini Andegavensis De rep
ublica libri sex; Latine ab auctore rediti, multo quam antea loc
upletiore. Cum indice copiosissimo. Editio tertia. Francofurti
[Frankfurt a.M.]: apud Ioan. Wecheli viduam sumtib. Petri
Fischeri, 1594. [8], 1221, [81]; 8°.

Кроме того, в этом экземпляре имеется и владельче-
ская надпись, свидетельствующая о том, что этот экзе-
мпляр ранее находился, возможно, в Германии в библиотеке
Johannes von der Wisch.

В Научной библиотеке Томского государственного уни-
верситета хранится ряд книг, принадлежавших Яну Фре-
дерiku Сапеге (1680 – 1751 гг.), писателю, известному
военному и государственному деятелю Речи Посполитой.
С 1735 г. он был Канцлером Великим Литовским. Он ин-

тересовался историей и генеалогией, сам являлся автором ряда трудов по этой тематике и собрал довольно обширную библиотеку, которая позже была передана варшавскому научному обществу.

Весьма вероятно, что его книги вместе с библиотекой и частью архива Сапег поступили в Императорскую публичную библиотеку после 1837 г. согласно указу Николая I. После этого книги хранились в Публичной библиотеке, где в 1880 г. они попали в поле зрения профессора Василия Марковича Флоринского, попечителя Сибирского университета. Весной 1880 г. В.М. Флоринский отобрал около 3 тыс. томов из дублетов Публичной библиотеки. Среди них была и книга Bodin J. *Andergavensis. De republica libri VI, latine ad autore redditi...* Edit. 7. Francforti, 1641 (Инв. № 14508, 13309 НБ ТГУ), в которой есть экслибрис Сапег.



Наконец, проанализируем географию типографий, в которых издавались книги Бодена, находящиеся на хранении в российских библиотеках. Подавляющее большинство этих изданий Бодена на латинском языке и издавались эти книги в основном в Германии, Голландии или Швейцарии — Франкфурт-на-Майне, Магдебург, Гамбург, Хельмштедт,

Ханау, Антверпен, Амстердам, Женева, Базель. Во Франции книги Бодена на французском языке, с которыми мы имеем дело, печатались в типографиях Парижа, Лиона, Мёмпельгарда (Монбельяра), Страсбурга и Тулузы.

Почему сложилось такое соотношение по географии издания книг Бодена, хранящихся в России? Ответить на этот вопрос однозначно довольно затруднительно. Но я предложу в качестве гипотезы следующее объяснение. По моему мнению, основной фонд изданий Бодена был сформирован в России в XVIII в., а начиная с Петра Великого, именно приглашенные на русскую службу образованные немцы и голландцы играли большую роль в развитии экономики, государственности, политической сферы, образования и культуры России. Можно предположить, что именно благодаря им в России и оказалось такое значительное количество книг Бодена на латинском и немецком языках, привезенных из Европы. Польские частные библиотечные коллекции (Залусских или Сапег) тоже пополнялись не французскими изданиями книг Бодена.

Во второй половине 40-х гг. XX в. поступление книг Жана Бодена на латинском языке в Россию из Германии связано с восстановлением библиотечных фондов СССР после Второй мировой войны.

В заключение отмечу, что тема, которую я подняла, еще далека от своего завершения и требует расширения и уточнений. На сегодняшний день я провела некоторый аудит экземпляров книг Бодена, изданных в Раннее Новое время и хранящихся в библиотеках России. Это формирует общее представление об истории российского фонда сочинений Бодена и намечает некоторые пути дальнейшего изучения истории каждой из книг нашего фонда. Безусловный интерес может представлять международная база данных книг Бодена, изданных в Раннее Новое время и находящихся на хранении во Франции, Германии, Англии, Италии, Испании и других странах Европы. История этих книг может стать надежной основой для изучения трансляции знаний, циркуляции идей Бодена в общеевропейском масштабе.

Поскольку, как мне представляется, изучение общеевропейского коммуникативного пространства и трансляции идей в его пределах до сих пор исследованы недостаточно. Я думаю, что социальный, политический, культурный контекст трансляции идей Бодена в России требует развернутого исследования каждого «русского» экземпляра книг Бодена, потому что каждый из них имеет совершенно уникальную историю.

Литература

1. Бобкова М. С. Жан Боден в отечественной историографии // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2022. Т. 13. Электронный ресурс. Режим доступа URL: <https://history.jes.su/s207987840019047-0-1/> ограниченный.
2. Боден Ж. О демономании колдунов / Пер. со ср.-фр., научная статья, комментарии И. Сахарчука. СПб.: CHAOSSS/PRESS, 2021, 424 С.
3. Жан Боден. Метод лёгкого познания истории / перевод, вступительная статья, комментарии М.С. Бобковой. М.: Наука, 2000. 412 С.
4. Жан Боден. О демономании колдунов / перевод, вступительная статья, примечания И. Сахарчука. М., 2021. 412 С. и др.
5. Жан Боден. Шесть книг о государстве (фрагмент). Перевод, комментарии Г.И. Баязитова // Европа. 2014. № 13. С. 225-229.
6. Жан Боден. Шесть книг о республике. Книга 6, глава вторая. Финансы / перевод с французского языка с издания 1579 г. О.В. Борисовой и И.В. Чернышковой // Кудрин А.Л., Афанасьев М.П. Государственные финансы Ренессанса. Карафа-Ортис-Боден: учебное пособие по истории финансовой мысли. М., 2015. С. 113-131.
7. Коган-Бернштейн Ф.А. К вопросу о знакомстве представителей русской исторической науки XVIII в. с идеями Жана Бодена // История и историки: историографический ежегодник. 1975 / отв. ред. М.В. Нечкина. М., 1978. С. 300–316.
8. Фальтенбахер К.Ф. «Семичастный разговор» и новая картина мира Галилея, М., 1996.
9. «De magorum daemonomania. Vom aussgelasnen... Teuf-

- felsheer allerhand Zauberern, Hexen und Hexenmeistern... Gegen des Doct. J. Wier Buch von der Geister verführungen durch... Johann Bodin... aussgangen... Nun erstmals durch... Johann Firschart... aus Französischer sprach trewlich in Teutsche gebracht». De magorum daemonomania libri IV. Nunc primum e gallico in latinum translati per Lotarium Philoponum...
10. Jean Bodin. De la démonomanie des sorciers. Édition critique préparée par Virginia Krause, Christian Martin et Eric MacPhail. (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 559.) Genève: Droz, 2016. 528 p.
 11. Dominique Couzinet. Jean Bodin. Rome, Paris, Memini. 2001.
 12. Pasquier É. La famille de Jean Bodin (XVIe siècle) // Revue d'histoire de l'Église de France. Vol. 19. 1933. No. 85. P. 457-462.
 13. Ponthieux A. Quelques documents inédits sur Jean Bodin // Revue du seizième siècle. T. 15. 1928.
 14. Roland Crahay et al. Bibliographie critique des oeuvres anciennes de J. Bodin. Gembloux: Académie royale de Belgique, 1992.
 15. The Bodin'sProject, Aids to the Study of Jean Bodin, Электронный ресурс. Режим доступа <https://projects.iq.harvard.edu/bodinproject/bibliography-secondary-sources> свободный
 16. The Reception of Bodin. Series: Brill's Studies in Intellectual History, Volume 223. Editor Howell A. Lloyd. Leiden: Brill, 2013. xi + 468 pp. Текст <https://dokumen.pub/the-reception-of-bodin.html>